

## W.O.M.E.N. in Iceland

Women Of Multicultural Ethnicity Network in Iceland

2003-2025











Kvennafrí 1985

Kvennafrí 2005

Kvennafrí 2010







Kvennafrí - Kvennaverkfall 2018



Kvennaverkfall 2023





# Kvennafrídagurinn 2005

Women of foreign origin officially take part

## 2005 - Tatjana Latinovic

"Foreign women also have the right to a (women's) day off"



verða auð. Svo mætti lengi telja af því að erlendar konur er að finna í öllum starfsstéttum og öllum menntunarstigum samfélagsins. Fyrir þrjátíu árum tók kannski ein og ein erlend kona þátt í kröfugöngunni en í dag telja þær þúsundir sem hafa fulla ástæðu fyrir því að mótmæla. Og þær hafa rétt á sanngjörnum launum og vinnuskilyrðum, alveg eins og íslenskar konur og hver önnur manneskja, óháð kyni og uppruna.

Höfundur er formaður Samtaka kvenna af erlendum uppruna á Íslandi.

sem hefur tekist á milh kvenna í tengslum við kvennafrí 2005. Konur, stöndum saman allar sem ein og búum til þá veröld sem við viljum.

Framkvæmdanefnd um kvennafrí 2006:
Aðalheiður Steingrímsdóttir
Auður Str Vilhjálmsdóttir
Drífa Snædal
Edda Jónsdóttir
Elísabet Ronaldsdóttir
Guðrun Jónsdóttir
Halldóra Friðjónsdóttir
Helga Guðmundsdóttir
Katrin Anna Guðmundsdóttir
Katrin Anna Guðmundsdóttir
Kristin Astgeirsdóttir
Margrét Steinarsdóttir
Margna Traustadóttir
Röss Erlingsdóttir
Tatjana Latinovic
Þorhjörg Ínga Jónsdóttir

"Thirty years ago, maybe one or two foreign women took part in the protest march, but today there are in the thousands, and they have every reason to protest. And they have the right to fair wages and working conditions, just like Icelandic women and every other person, regardless of gender and origin."



Konur af erlendum uppruna lifa við tvöfalt misrétti, vegna bæði þjóðernis og kyns.

Okkar konur fá ekki bara minni laun en karlmenn með sömu menntun og í sama starfi. Oft fá þær menntun sína ekki viðurkennda.

Vandamálin fyrir erlendar konur á íslenskum vinnumarkaði eru mörg og við skulum ekki þegja yfir því. En við erum líka orðnar leiðar á því að orðin "erlendar konur" og "vandamál" eru oft notuð í sömu setningu.

Við erum líka hér í dag til að fagna með ykkur og að sýna að við lítum ekki á okkur sem fórnarlömb. Erlendar konur sem hafa komið hingað hafa flestar komist yfir háar hindranir, þær eru sterkar og þær hafa eitthvað fram að færa og ég stend hérna fyrir framan ykkur til að segja frá því.

Við viljum frían aðgang að íslenskukennslu

Við viljum bætta atvinnulöggjöf

Við viljum fá menntun okkar metna

Og við viljum samfélag sem sér það sem við höfum fram að færa, ekki bara það sem á vantar.

Við erum orðnar hluti af þessum samfélagi og þessari kvennahreyfingu og við stöndum saman í baráttunni.

## 24. Október 2003 - Samtök kvenna af erlendum uppruna



Annalou Perez

**Amal Tamimi** 

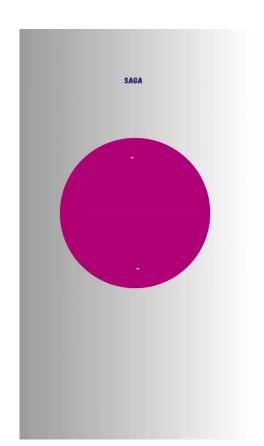
Anh-Dao Tran

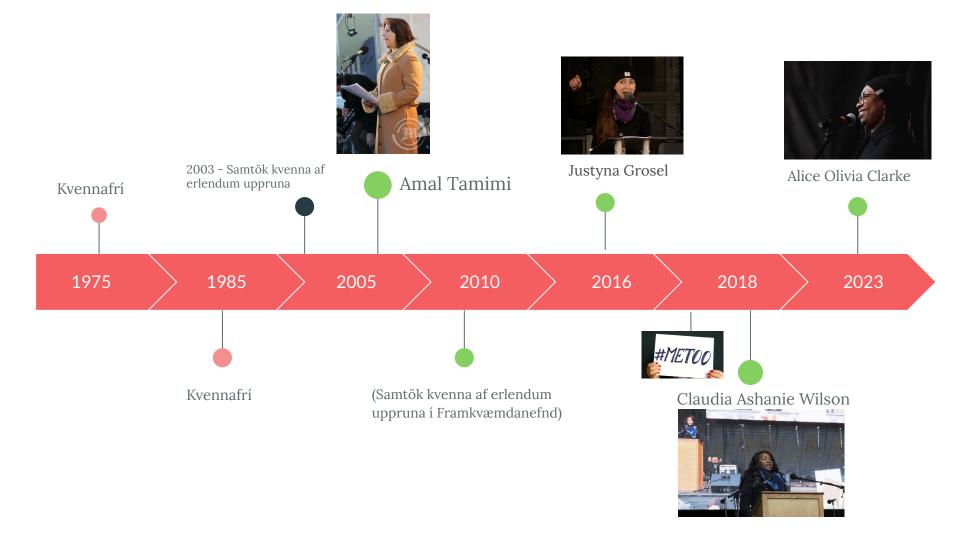
Tatjana Latinovic

Dragana Zastavnikovic (not on the picture)



 An independent organisation by women of foreign origin for women of foreign origin





# Kvennaár 2025

# Maru E. Alemán

Board W.O.M.E.N. since 2022 Framkvæmdastjórn Kvennaárs 2025





Vulnerable groups: women of foreign origin, queer women, women with disabilities, low-wage working women and homeless women

Á Íslandi er langt í land þar til fullu jafnrétti er náð. Konur og kvár búa enn við margvíslega mismunun, launamisrétti og hér geisar enn faraldur kynbundins ofbeldis. Ákveðnir hópar eru verst settir, konur af erlendum uppruna, hinsegin konur, konur með fötlun, láglaunakonur og heimilislausar konur. Kynjamisrétti gengur á heilsu og velferð kvenna, en konum hefur fjölgað meðal örorkulífeyrisþega.

Í hálfa öld hafa konur, og nú kvár, komið saman 24. október til að krefjast aðgerða í þágu jafnréttis í íslensku samfélagi. Í fyrra lögðu yfir 100.000 konur og kvár niður störf til þess að krefjast breytinga. En lítið hefur breyst og nú verður að grípa til aðgerða. Aðgerða gegn ofbeldi, aðgerða gegn launamuni kynjanna, aðgerða til að bæta stöðu mæðra og aðgerða gegn mismunun á vinnumarkaði.



## 24th October 2024





- Icelandic
- English
- Polish
- (WOMEN provided the translation of the manifesto in Arabic and Spanish)



## W.O.M.E.N. archives

December 2024

Position of "Archivist/Skjalavörður" - Marion Poilvez

- -Gathering and compiling the archives of WOMEN, more than 20 years of activities and advocacy.
- -Support from the Menningar- og minningarsjóður kvenna
- -Collaboration with Kvennasögusafnið - goal to have an event in 2025 for Kvennaár



### March 2025 - Commission on the Status of Women (CSW69) U.N.





- Learning from a global context
- Connecting with other Icelandic feminist organisations and governmental officials



### **UN Commission on the Status of Women 2025**

NGOs and civil societies play an essential role, as shown in the political declaration signed by all UN member governments, including Iceland, supporting women's rights organisations:

"Promoting safe and enabling environments for civil society actors, especially women's, young women's, girls', grass-roots and community-based organizations, rural, Indigenous and feminist groups, women of African descent, women journalists and media professionals and trade unions, for the defence, protection and promotion of human rights and fundamental freedoms, and prevent discrimination, violations and abuses against these actors, and, in accordance with national priorities, promoting access to flexible, sustainable and long-term funding and capacity-building, to promote close cooperation between civil society and decision makers, in the context of promoting gender equality and the empowerment of all women and





## Pushing for progress is not a slogan, we have to act



## Labor day 2025



- -Icelandic and English
- -Reach out to both Icelandic audience and our communities



# Immigrant Women: Essential Workers, Rising Voices on Labor Day

Maru Alemán skrifar (9) 1. maí 2025 07:00

This Labor Day, as we commemorate 50 years since Icelandic women walked out of their workplaces to demand equality, we also look forward with hope, courage, and unity.

To truly honor this legacy, we must widen the frame to include the immigrant women who now form an essential part of Iceland's society and workforce.

Today, immigrants make up over 20% of Iceland's population, the highest figure in the country's history. Among them, immigrant women stand at the heart of the labor force, especially in healthcare, caregiving, hospitality, cleaning, and services. We are not on the margins; we are in the center of everyday Icelandic life.

We Are Not Temporary, We Are Foundational



### Er kominn tími á Útlendingafrí?

Marion Poilvez skrifar 9 1. maí 2025 09:01

\*English below\*

Fyrir fimmtíu árum gengu konur á Íslandi út úr vinnu og heimilum í sögulegri hreyfingu til að mótmæla kynjamisrétti. Með 90% þátttöku var landið lamað. Árið eftir samþykkti Ísland sín fyrstu jafnréttislög sem hófu leið landsins til að verða leiðandi á heimsvísu í jafnréttismálum. En hvar standa innflytjendakonur í þessari hreyfingu?

#### Frá Kvennafrí til Útlendingafrís

Sem innflytjendakona grét ég við að horfa á heimildarmyndina um Kvennafrídaginn 1975 - Dagurinn sem Ísland stöðvaðist. Ég grét vegna þeirrar ótrúlegu samstöðu og staðfestu sem konur sýndu þennan dag. En ég grét líka vegna þess að það gerði mér grein fyrir því að það sem þessar konur kröfðust þá er það sem við, sem innflytjendur, sækjumst eftir í dag: jafnt mat á framlagi okkar, vinnu og menntun (eins og sagt hér). Þetta kveikti draum um Útlendingafrí, rökrétt framhald af Kvennafrí samstöðunni.

## Meeting with the Minister of Justice (August)

- Service agreement (Mouna Nasr & Marion Poilvez)
- Only organisation by immigrants for immigrants to advocate for equal rights
- WOMEN & peer support is a necessary service to our community (listed on <u>112.is</u> as a resource for GBV)
- We are asked to advocate, represent, organise, spread information, counsel for groups at higher risks in society, similar to Samtökin 78 & ÖBI, but with less capacity building



## August 2025 - September 2025

- End of August: preparation meeting about the landmarks of feminism that would be included in the history walk downtown (advertise only in Icelandic)
- September 2025: Marion Poilvez & Mahdya Malik (Laufey youth council KRFÍ) join
- 25th september KRFÍ offered a join event at Hannesarholt
- 1st October Special meeting about our place and capacity in Kvennaár activities.





Kvenréttindafélag Íslands, Samtök kvenna af erlendum uppruna á Íslandi, W.O.M.E.N. og Hannesarholt bjóða til umræðufundar



### 15. OKTÓBER 2025

FRÁ 17:30-18:30 | HANNESARHOLTI OG Í STREYMI

Á DAGSKRÁNNI

(Erindi frá WOMEN) (Pallborðsumræður) (Spurningar úr sal) (Beint streymi









Icelandic Women's Rights Association, , W.O.M.E.N. in Iceland and Hannesarholt invite you to a discussion



### 15TH OCTOBER 2025

FROM 17:30-18:30 | HANNESARHOLTI AND ONLINE

**EVENT HIGHLIGHTS** 

(Talks by W.O.M.E.N.) (Panel discussion) (Interactive Q&A) (Accessible online)







## 15th October -Feminism and women of foreign origin

Mahdya Malik, English teacher, feminist and women rights activist

Najlaa Attalah, Board W.O.M.E.N. 2025

Giti Chandra, Assistant Professor HÍ

Sanna Magdalena Mörtudóttir - Reykjavík City Councillor





## 16th of October - Demands in front of the Parliament

#### W.O.M.E.N Samtök kvenna af erlendum uppruna

Á fundinum var einnig Maru E. Alemán sem situr í stjórn samtaka kvenna af erlendum uppruna. Samtökin voru stofnuð árið 2003 og hafa tekið þátt í kvennafrídeginum síðan 2005

"Svo það eru 20 ár síðan konur af erlendum uppruna hafa notað rödd sína og tekið þátt í kvennaverkfallinu," segir Maru og bendir á að konur af erlendum uppruna takist á við margvíslegar áskoranir í íslensku samfélagi.



"Konur af erlendum uppruna glíma við áskoranir í samfélaginu, samanborið við aðrar íslenskar konur. Til að mynda eru þær berskjaldaðri fyrir ofbeldi og rannsóknir sýna að um 44 prósent þeirra þéna undir 499 þúsund krónum á mánuði. Íslenskan er líka ein mesta hindrunin við að aðlagast samfélaginu og skorið hefur verið niður í fjárveitingum til innflytjenda til að læra íslensku. Við berum þriðju og fjórðu vaktina sem oft fer óséð.



Linda Dröfn Gunnarsdóttir, framkvæmdastýra kvennaathvarfsins og Maru E. Alemán, stjórnarmeðlimur W.O.M.E.N in Iceland, Samtök kvenna af erlendum uppruna.

## 17th of October - "Við erum margar" - Kvennasögusafn







# Gathering volunteers and signs









## The 24th of October - Walk our barriers!



- Invited audience to walk our barriers
- Buckets to symbolise the invisible weight we carry both as women and migrants







## The 24th of October - Walk our barriers!

 Speech from Amal Tamimi from 2005 on repeat for 1-2hours (Mouna Nasr & her daughter, Mahdya Malik, Maru Aleman, Najlaa Attallah)





## The 24th of October - Walk our barriers!

 Mini-world food station: symbolise the positive we bring to Iceland







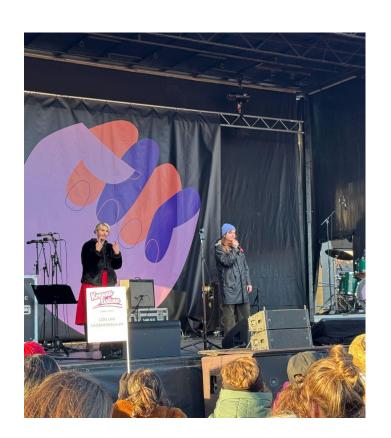
## Review

- We had a visible space in the timeline and many people walked our barriers. Great feedback
- What we would have wanted to do: have more time and capacity for bring proper designs, banners, etc.
- More time to engage with our community: explaining what is kvennafrí and why it's important to be there, discussing their right to leave work, and doing it in many languages, reaching out to workplaces, community leaders



## Review

- Last minute participations give us less equal chances to advocate and organise in the same capacity as others:
  - Not same working conditions
  - Missed opportunities (RÚV, Ráðhús, main speech)
  - Time to prepare speeches in Icelandic & provide translations (main speech was not translated!)
  - Volunteering: a staff in the office makes a difference (coordination, meetings, social medias, etc)





Vulnerable groups: women of foreign origin, queer women, women with disabilities, low-wage working women and homeless women

Á Íslandi er langt í land þar til fullu jafnrétti er náð. Konur og kvár búa enn við margvíslega mismunun, launamisrétti og hér geisar enn faraldur kynbundins ofbeldis. Ákveðnir hópar eru verst settir, konur af erlendum uppruna, hinsegin konur, konur með fötlun, láglaunakonur og heimilislausar konur. Kynjamisrétti gengur á heilsu og velferð kvenna, en konum

Kynjamisrétti gengur á heilsu og velferð kvenna, en konum hefur fjölgað meðal örorkulífeyrisþega. Í hálfa öld hafa konur, og nú kvár, komið saman 24. október til að krefjast aðgerða í þágu jafnréttis í íslensku samfélagi. Í fyrra lögðu yfir 100.000 konur og kvár niður störf til þess að krefjast breytinga. En lítið hefur breyst og nú verður að grípa til aðgerða. Aðgerða gegn ofbeldi, aðgerða gegn launamuni kynjanna, aðgerða til að bæta stöðu mæðra og aðgerða gegn mismunun á vinnumarkaði.

### VANMAT Á KVENNASTÖRFUM OG LAUNAJAFNRÉTTI

Atvinnutekjur kvenna eru enn um 21% lægri en karla. Helsta ástæða launamunar kynjanna er kynjaskiptur vinnumarkaður og vanmat á hefðbundnum kvennastörfum. Vinnudagar kvenna af erlendum uppruna eru lengri og óreglulegri en almennt meðal kvenna á Íslandi og laun þeirra Konur sem starfa við ræstingar og umönnun barna fá lægstu launin í íslensku samfélagi. Fjárhagslegt sjálfstæði er forsenda þess að tryggja öryggi og frelsi kvenna og kvára. Stjórnvöld þurfa að standa með konum og kvárum og fara í aðgerðir.



- Longer work day
- Lower salaries
- More vulnerable in the workplace (breach of contract, harassment, etc)
- Less likely to seek help

### KYNBUNDIÐ OFBELDI

- based violence
- More vulnerable in relationships
- Less likely to seek help

- More likely to experience gender-Um 40% kvenna hafa orðið fyrir ofbeldi á lífsleiðinni, en trans fólk, þ.m.t. kvár og annað kynsegin fólk, fatlaðar konur og konur af erlendum uppruna eru íklegri til að verða fyrir ofbeldi en önnur. 15% stúlkna í 10. bekk og 6% stráka hafa orðið fyrir kynferðislegu ofbeldi af hendi annars unglings. Ofbeldi í netheimum getur verið jafn alvarlegt og ofbeldi í raunheimum, en 58% stúlkna og 35% drengja hafa orðið fyrir stafrænu kynferðisofbeldi. Þau sem sinna ungum brotabolum kynferðisofbeldis sjá í vaxandi mæli sterk tengsl á milli kláms og lýsinga bolenda á ofbeldinu. Nevsla kláms meðal barna og unglinga er orðin svo almenn að sú upplýsingagjöf er margföld á við raunverulega kynfræðslu. Fólk sem vinnur með börnum og unglingum sér áþreifanleg áhrif kláms á samskipti þeirra - markaleysi, virðingarleysi, óvelkomnar snertingar og gróft klámtal. Auk þess þarf að bregðast við hatursorðræða og fordóma gagnvart hinsegin ungmennum með viðeigand fræðslu í skólum.



# **KVENNAÁR 2025**

Inequality in capacity?

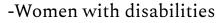








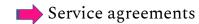
- -Women's rights
- -Advocacy & counselling
- -International Cooperation
- -Staff
  - Service agreement



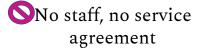
- -Advocacy & counselling
- -International Cooperation
- -Multiple Staff
  - islensk getspá



- -Advocacy & counselling
- -International cooperation
- -Multiple staff



- -Women of foreign origin
- -Advocacy & counselling
- -International cooperation
- -Volunteers



### ÁRSSKÝRSLA SAMTAKANNA '78 2024–2025 - EXAMPLE

#### 3 years service agreement for capacity building



#### SKRIFSTOFA, FJÁRMÁL OG REKSTUR

#### SAMNINGUR VIÐ FORSÆTISRÁÐUNEYTIÐ

Samtökin '78 hafa samið við forsætisráðuneytið síðustu árin. Nýr samningur fyrir árið 2024–2027 var undirritaður 14. febrúar 2024 af Katrínu Jakobsdóttur, forsætisráðherra, og Álfi Birki Bjarnasyni, formanni. Eftir mikla vinnu síðustu ár við að hækka framlag til Samtakanna '78 vegna fjölbreyttari, stærri og umfangsmeiri verkefna þá skilaði sú vinna sér sannarlega með þessum samningi. Nýr samningur er til fjögurra ára og hljóðar upp á 40 milljónir króna á ári. Skv. samningum skulu Samtökin '78 sinna eftirfarandi verkefnum:

- Fræðsla um málefni hinsegin fólks sem beinist sérstaklega að fagaðilum sem sinna þjónustu við almenning. Skal fræðslan veitt án endurgjalds og vara a.m.k. í klukkustund í hvert sinn. Viðmið um fjölda fræðsluerinda á ári: 30 fundir
- Eiga fulltrúa í nefndum, ráðum og starfshópum um jafnréttis- og mannréttindamál á vegum stjórnvalda sé þess óskað.
- Virk þátttaka í árlegu kynjaþingi frjálsra félagasamtaka á sviði jafnréttismála og tryggja að raddir hinsegin fólks heyrist á þinginu.
- Þátttaka í alþjóðasamstarfi, þ.m.t. vestnorrænu og norrænu samstarfi, með það að markmiði að byggja upp tengsl við systursamtök og miðla af reynslu hér á landi.

#### SAMNINGUR VIÐ FÉLAGS- OG VINNUMARKAÐSRÁÐUNEYTIÐ

Líkt og sagt er í kaflanum hér að ofan þá hefur töluverð vinna farið í að breikka samningsgrundvöll Samtakanna og fá fleiri ráðuneyti í samningagerð. Félags- og vinnumarkaðsráðherra tók mjög vel í þær hugmyndir að koma inn með fjármagn, og þá sérstaklega er varðar ráðqjöf og stuðningshópa.

4. janúar 2024 undirrituðu Bjarndís Helga Tómasdóttir, þá varaformaður, og Guðmundur Ingi Guðbrandsson, félags- og vinnumarkaðsráðherra, nýjan samning sem skuldbindur Samtökin '78 til að sinna eftirfarandi verkefnum'

- Einstaklingsráðgjöf
- Stuðningur- og félagshópar
- · Sértækur stuðningur við flóttafólk
- · Sértækur stuðningur við eldra fólk
- Virknihópar
- · Samþætting þjónustunnar

Unnið er að því að endursemja við félags- og húsnæðismálaráðuneytið en samtal var komið af stað milli Samtakanna '78 og ráðherra um nýjan þriggja ára samning áður en til stjórnarslita kom. Samtalið mun halda áfram við nýjan ráðherra málaflokksins á vormánuðum.

#### SAMNINGUR VIÐ ALÞINGI

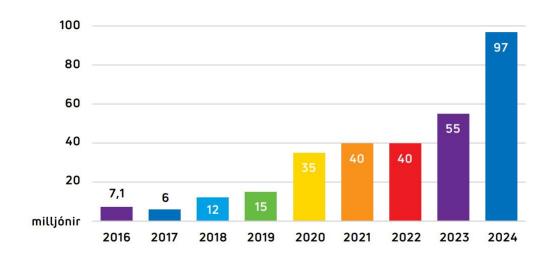
Síðustu fjögur ár ár hefur fjárlaganefnd Alþingis komið með sértækan styrk til Samtakanna '78. Árið 2023 var 15 milljóna króna styrkur veittur vegna bakslags í réttindabaráttu hinsegin fólks. Fyrir árið 2024 ákvað fjárlaganefnd þingsins að veita Samtökunum '78 tímabundinn 12 milljóna styrk en markmið þessa og tilgangur er að styðja almenn við rekstur Samtakanna '78 og skjóta styrkari stoðum undir almenna starfsemi. Fjárlaganefnd ákvað svo í lok árs 2024 að veita Samtökunum 7 milljóna króna styrk vegna ársins 2025.

Samtökin '78 munu verja styrknum, skv. fjárhagsáætlun, til að bregðast við óvæntum verkefnum t.d. vegna bakslags í baráttunni.

### ÁRSSKÝRSLA SAMTAKANNA '78 2024–2025



#### ÞRÓUN SAMNINGA FRÁ 2016



Service agreements for capacity building

## **Conclusions**

- The migrant woman's 4th shift (the 3rd shift + doing it in a new language, without family support, with precarity/fear regarding residency, new social codes and connections to navigate, new cultural norms, raising bilingual children, etc).
- English as accessibility policy (as much as physical accessibility of a space, presence of sign language translators, safe space policies for queer and trans people). This does not mean English has to take over all events (live translations, whisper-translators, pre-prepared written slides with guidance in English, apps with live translations into many different languages, etc).

## **Conclusions**

- Women of foreign origin live with double inequality: both because of their ethnicity and gender. Nowadays, we live with a double backlash: not only on women's rights worldwide, but also a growing anti-immigrant sentiment in speech and in policy-making.
- Closing of the Multicultural center (Fjölmenningarsetur) and New in Iceland, closing of the free legal advice to immigrants (Mannréttindaskrifstofa Íslands) - loss of crucial resources
- Our **capacity** to face these challenges, defend our rights both as women and migrants and still provide a necessary service to our communities, is becoming conditional to sustainable funding, the same as other NGOs defending the rights of major groups at risk (Samtökin 78, ÖBI). W.O.M.E.N. is in high danger of stopping activities.